

ИФЛА Экспрессо

Новости об ИФЛА 2002: 68-я сессия Совета и Генеральная конференция Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений, Шотландия 18-24 Августа 2002

Для более полной информации посетите www.ifla.org

На ИФЛА выступит эксперт по социальной политике

Во вторник, 20 августа, в качестве приглашенного лектора на ИФЛА выступит один из виднейших специалистов в области социальной политики Джерард Лимос (Gerard Lemos). Тема его выступления, спонсированного Британским советом, - многообразие.

Джерард Лимос - партнер в фирме "Lemos & Crane", которая занимается социальными исследованиями в таких, в частности, областях, как бездомные и расовое неравенство. Британское правительство, формируя свою социальную политику, пользуется его консультациями. Он принимал участие в ряде проектов и рабочих групп, организованных Министерством финансов Великобритании, Кабинетом министров и Советом по социальным запретам.



Джерард Лимос

Его перу принадлежат такие труды, как "Общины, которые мы потеряли и можем обрести снова" (The Communities We Have Lost and Can Regain) (в соавторстве с Майклом Янгом) и "Предсказанное будущее: Новый подход к потребностям одиноких бездомных" (A Future Foretold: New Approaches to Meeting the Needs of Single Homeless People).

Кроме того, Джерард Лимос заседает в "мозговом центре" Королевского фонда по проблемам здоровья, является специальным уполномоченным по государственной службе и членом правления Британского совета. В 2001 году в день рождения королевы за свой вклад в работу Британского совета он был удостоен звания кавалера орденов св.Михаила и св.Георгия 3-й степени.



Newsletter sponsored by:

THE BRITISH LIBRARY

Звездное небо над ИФЛА

Проникнитесь новейшими достижениями науки на увлекательном приеме для делегатов ИФЛА

В понедельник, 19 августа гости ИФЛА-2002 имеют возможность посетить новую достопримечательность Глазго. В этот день красивейший Центр Наук на набережной Пасифик, через реку от Шотландского конференц-центра, устраивает для всех делегатов прием с угощением.

Напитки и обслуживающий персонал - за счет города Глазго. Делегатов ожидает приветствие лорд-мэра Алекса Моссона (Alex Mosson), а также такие забавы, как просмотр фильма и двух шоу, компьютерного и звездного, в планетарии, что стало возможно благодаря щедрости издательства Elsevier Science.

Центр Наук Глазго поражает своих посетителей с того самого момента, когда в июле прошлого года он был открыт королевой. Поражает воображение словно явившийся из будущего, покрытый титаном кинотеатр IMAX® с экраном 80 на 60 футов и 12,000-ваттовой звуковой системой. Там демонстрируются различные научно-популярные ленты, а с недавних пор, начав с захватывающего "В глубины", и фильмы стереоскопические. Делегатам предстоит сделать выбор из двух лент, которые будут показаны в этот вечер. Первая, "Дельфины", озвучена Пирсом Броснаном, вторая - самый прибыльный в мире фильм формата IMAX на сегодняшний день, "Эверест".

Напитки и угощение будут выставлены в



Центр Наук Глазго, вид от реки Клайд

трех галереях Сайнс-молла. Каждый из трех этажей клинообразного главного здания с видом на реку Клайд имеет свою особую тему: Поиск и Открытие, Творчество и Изобретение. Проблемы и Влияния.

В Сайнс-молле также расположены театры, включая Космический, который являет собой самый современный планетарий в Шотландии, где разместились потрясающий цейсовский проектор Starmaster, способный достоверно воспроизвести все 9,000 звезд, видимых невооруженным глазом. После этого вы будете смотреть на небо совсем иначе!

В другом театре, Мультимедийном, демонстрируются интерактивные и доступные научные шоу, которые также смогут наблюдать делегаты.



Центр Наук Глазго ждет гостей в понедельник 19 августа в 19.30.

Libraries for life: democracy, diversity, delivery



По библиотекам, хорошим и разным...



Прекрасный интерьер библиотеки Сигнит

The Planning Exchange, Glasgow

www.planex.co.uk/

Компания The Planning Exchange - один из основных в Великобритании провайдеров информационных услуг о жизни общества, экономическом, экологическом и физическом восстановлении и развитии. В ее штате свыше 30 служащих, а ресурсная база - около 83,000 единиц информации.

Обратите внимание, что посещение следующих двух библиотек будет включено в одну экскурсию:

Библиотека Сигнит (Печатка)

www.signetlibrary.co.uk/teach.htm

Расположенная в роскошном здании, библиотека Сигнит (Печатка) обладает значительным фондом литературы по праву. Эта, одна из наиболее разумно устроенных библиотек в Шотландии, со времени ее строительства в 1815 году

пользуется доброй славой у членов Общества Печатки (the Society of Writers to the Signet), в основном, поверенных с частной практикой.

Факультет адвокатов

www.advocates.org.uk/web/fac1.htm

Это библиотека Факультета адвокатов, который представляет собой объединение независимых юристов, допущенных к адвокатуре в судах Шотландии (аналогично барристерам в Англии, они выступают в суде внутри барьера, отделяющего судей от подсудимых).

Брейдфилдская средняя новая общинная школа, Дунбартон

www.west-dunbarton.gov.uk/nca/Newsbraidfield.htm

Современная система организации обслуживания, позволяющая оказывать информационные услуги как школьникам средних школ, так и другим членам общины. Новый Коммунальный учебный центр обслуживает учащихся, их родителей, семьи и других жителей округа.

Все посещения библиотек планируются на **четверг, 22 августа**. Места можно будет зарезервировать только у стойки "Поездки по библиотекам" (Library Visits Desk) с **14.00 в пятницу, 16 августа**. Загодя это сделать нельзя.

Интерес к Карнегианской программе

Специальная программа для библиотекарей-карнегианцев привлекает к себе живое внимание сотрудников публичных и университетских библиотек, основанных и построенных на средства Эндрю Карнеги по всему миру. Отвечающих этому критерию делегатов примут как почетных гостей: им предоставят особый зал для работы в Интернете, отдыха и кофе; программу докладов Секции ИФЛА по библиотечным зданиям и оборудованию, а главное, для них устроят День Карнеги.

Это событие запланировано на **воскресенье, 18 августа**, и предполагает поездку на родину Карнеги, в Данфермлайн, где выступят проф. Джордж Бобински (George Bobinski) (США) и д-р Максин Рочестер (Maxine Rochester) (Австралия), - оба они изучали деятельность Карнеги в сфере библиотечного строительства. Кроме того, Эллен Тайс (Ellen Tise) (ЮАР) расскажет, как в современных условиях работает Корпорация Карнеги в ЮАР.

Подробности - в нашей брошюре об ИФЛА-2002. Если хотите получить экземпляр, сообщите свой полный почтовый адрес по электронной почте: ifla@cilip.org.uk

Полку участников выставок и спонсоров прибывает

Джоан Томпсон (Joan Thompson), ответственная за проведение выставок в рамках ИФЛА-2002, продолжает сообщать о поразительном отклике со стороны поставщиков библиотечного оборудования, которые жаждут показать свою продукцию в выставочных залах Шотландского конференц-центра. Не менее 108 компаний на момент печатания этого выпуска подтвердили свое участие, и продолжают прибывать заявки на быстро сокращающиеся выставочные площади. При участии поставщиков из Европы, Азии, Австралии и Северной Америки это будет поистине всемирная торговая выставка - в полном соответствии с уровнем события, по поводу которого она организована.

Кроме того, ИФЛА-2002 продолжает привлекать спонсоров. Последнее пополнение к списку составляет в итоге внушительную цифру 21. Национальный организационный комитет чрезвычайно признателен за щедрую поддержку следующим организациям:



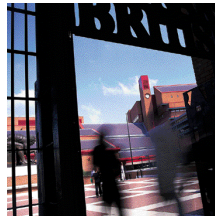
THE BRITISH LIBRARY



Британский Совет (The British Council)
Британская библиотека (The British Library)
Город Глазго (City of Glasgow)
Компания Демко-интерьеры (Demco Interiors)
Министерство культуры, средств массовой информации и спорта (Department of Culture, Media and Sport)
Компания ЭБСК (EBSCO)
Издательство Эльзевир-саиенс

(Elsevier Science)
Компания Geac
Туристическое Бюро Большого Глазго и долины Клайда (Greater Glasgow and Clyde Valley Tourist Board)
Компания Инжента (Ingenta)
Сиюминутная библиотека (Instant Library)
ISI
Издательство "Джон Уайли и сыновья" (John Wiley and Sons)
Издательство Клувер (Kluwer)
●CLC

Библиотечная служба Петерс (Peters Library Services)
Ресурс: Совет по делам музеев, архивов и галерей (Resource: The Council for Museums, Archives and Galleries)
Шотландская инициатива, Глазго (Scottish Enterprise Glasgow)
Книготорговая фирма "Светс-Блэквелл" (Swets Blackwell)
Издательство Ульверскрофт (Ulverscroft)
Компания Vfacto



Национальная гордость

Три национальные библиотеки Великобритании приветствуют делегатов ИФЛА-2002

ИФЛА была основана в Эдинбурге в 1927 году. Три четверти века спустя, 68-я Генеральная конференция и сессия Совета ИФЛА, которая пройдет в Глазго в августе 2002 года, - первое за пятнадцать лет событие такого рода на земле Великобритании.

Британская библиотека, Национальная библиотека Шотландии и Национальная библиотека Уэльса приветствуют всех делегатов ИФЛА, а также всех, кто читает наш экспресс-биоллетень.

Наличие трех национальных библиотек отражает те чувства национальной самобытности жителей Соединенного Королевства, которые в последние годы нашли свое выражение в создании Шотландского парламента и Ассамблеи Уэльса. Таким образом, наряду с Британской библиотекой, национальным депозитарием Великобритании, теми же правами обладают и национальные библиотеки Шотландии и Уэльса.

Британская библиотека

В своем качестве национальной библиотеки Великобритании Британская библиотека является одним из крупнейших книжных собраний и информационных центров в мире. Ее фонды начитывают более 150 миллионов единиц хранения, от

таких всемирно известных текстов, как "Великая хартия вольностей", до частных патентов. В результате того, что библиотека обладает правом на обязательный экземпляр почти всей печатной продукции, выпускаемой на Британских островах, приобретает и получает в дар книги и информационные материалы, изданные в стране и за рубежом, сложился один из самых значительных в мире библиотечных фондов.

Здание библиотеки на Сент-Панкрас является одной из достопримечательностей Лондона, а филиал в Йоркшире отвечает за работу крупнейшей в мире системы обеспечения документами.

Британская библиотека занимает ведущие позиции в области внедрения современных технологий:

установленный там тактильный экран "переверни страницу" - уникальное и самое передовое в мире средство обеспечения доступа к самым знаменитым экспонатам из ее фонда.

Библиотека также вовлечена в многочисленные совместные проекты, один из которых имеет значение для всех, кто занят в сфере информации. Это Коалиция по проблемам хранения информации в цифровом формате (Digital Preservation Coalition), начавшая свою работу на заседании Палаты общин в феврале 2002 года и возглавляемая Линн Бриндли (Lynne Brindley), исполнительным директором Британской библиотеки.

Британская библиотека приглашает делегатов ИФЛА-2002 на свой стенд N 108.

Подробности на сайте www.bl.uk или

же по адресу press-and-pr@bl.uk.

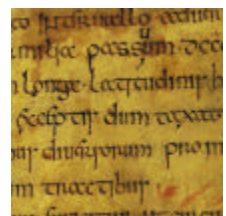
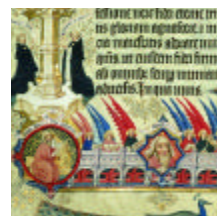
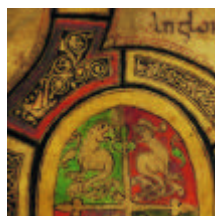
Национальная библиотека Шотландии

Сам факт существования Национальной библиотеки Шотландии отражает статус шотландцев как отдельной нации в рамках Соединенного Королевства.

Национальная библиотека Шотландии в Эдинбурге является преемницей Библиотеки Факультета Адвокатов, основанной в 1680 году, а в 1709, по Закону об авторском праве, получившей право на обязательный экземпляр. В 1925 году Факультет подарил свое собрание государству, и основание Национальной библиотеки Шотландии (НБШ) было утверждено актом Парламента.

Таким образом, НБШ по существу представляет собой депозитарное хранилище с 1709 года, и сегодня получает свыше 400 тысяч единиц хранения ежегодно. Кроме того, библиотека много приобретает и получает в дар. Хотя право на обязательный экземпляр распространяется сегодня только на печатную продукцию, электронные средства хранения информации собираются также; в работе - широкомасштабная программа перевода информации в цифровой формат. Вебсайт библиотеки (www.nls.uk) повсеместно предоставляет пользователям информацию о значительной доле фондов Шотландской национальной библиотеки.

(Продолжение на стр.11)



Приглашение на презентацию Фонда Гейтса

Если хотите узнать, кто тот счастливчик, который получит миллион долларов США от Фонда Билла и Мелинды Гейтс, приходите в библиотеку Митчелла в Глазго во **вторник, 20 августа**. Все делегаты ИФЛА приглашаются на официальную презентацию премии "Доступ к обучению" за 2002 год. Эта международная премия, распоряжается которой Совет по библиотечным и информационным ресурсам, ежегодно присуждается библиотеке или библиотечному агентству за пределами США, внедрившей (или внедрившему)

нововведения, направленные на обеспечение свободного доступа к информации. Грант в миллион долларов США предоставляется грантополучателям на внедрение новых инициатив. В число предыдущих призеров вошли Библиотека Конгресса Аргентины и проект "Библиотеки Гватемалы" (Probigua). Церемония начнется в 09.00, затем будет предложен завтрак.

Просьба зарезервировать за собой место. Все вопросы направляйте по адресу: abishop@clir.org

"Мобайлмит"

От фургончиков, разъезжающих по шотландским узким горным дорогам, до суперсовременных транспортных средств, оснащенных новейшими компьютерными технологиями, демонстрация библиобусов в рамках встречи работников передвижных библиотек в **воскресенье 18 августа** определенно должна увлечь делегатов ИФЛА-2002.

Помимо британских, самых совершенных в мире, мы надеемся увидеть библиотечные фургоны из Голландии, Швеции и Дании.

Британские отличаются демократичностью, удобством и мобильностью. Будут продемонстрированы модели с низким входом, пандусами и лифтами. Удобно расположенные поручни, эргономичное освещение и радующее глаз цветное оформление облегчат читателю-инвалиду возможность воспользоваться услугами "библиотеки на колесах". Предусмотрены также особые приспособления для слепых и глухих, включая специальное программное обеспечение. Как это все работает, расскажет демонстратор.

А британские производители библиобусов покажут, как они собирают такие современные и прочные автомобили, причем по ценам заметно ниже аналогичных в Европе.

От Шотландии выступит Джон Хантер (John Hunter), который наметит перспективы развития передвижных библиотек в регионе. Далее Рут Урнхольт (Ruth Ornholt) из Норвегии расскажет об обслуживании во фьордах, включая особенности устройства библиолодок. Кристер Карл (Christer Carl) из Швеции,



который работал и в Дании, но посещал передвижные библиотеки во многих других странах, поделится своими впечатлениями. Затем выступит Роберт Пестелл (Robert Pestell), англичанин, который был председателем Круглого стола ИФЛА по передвижным библиотекам, а в настоящее время работает в Квинсленде, Австралия. О перспективах развития библиомобилей в США сообщит Эрнест Ди Маттия (Ernest Di Mattia).

Для модели автомобиля, получившей большинство голосов делегатов, предусмотрена специальная награда.

В помощь тем, кто приехал на ИФЛА впервые

Чтобы помочь новичкам обжиться, в воскресенье, **18 августа (13.00-14.00)** будет проведена встреча для тех, кто приехал на ИФЛА впервые или недавно вступил в нашу организацию. Будет организован синхронный перевод. Новоприбывшим раздадут специально для них предназначенный набор буклетов бумаг и значки с надписью, соответственно, "Новичок". Если вы попадаете под эти категории или просто хотите больше узнать об ИФЛА, вам будут очень рады. Затем последует прием, устроенный на средства издательства "Клувер": в неформальной обстановке вам предложат английский чай со сливками.



Подсказки для новичков:

⇒ Захватите с собой визитные карточки или значок с вашим именем и адресом, который можно носить на груди. Это облегчает обмен информацией, а кроме того, так вы можете выиграть бесплатную регистрацию на конференцию 2003 года в Берлине.

⇒ Как только получите программу, пометьте маркером все сессии, семинары и поездки, в которых вам хотелось бы участвовать. Затем перепишите их в карманную программу, которую вы получите вместе с прочими материалами в специальной сумке "ИФЛА-2002".

⇒ Других новичков вы непременно узнаете по соответствующим значкам. Постарайтесь собраться вместе и поделиться своими впечатлениями о своей первой конференции ИФЛА.

Отдел голосования ИФЛА

Делегаты, имеющие право голоса, могут получить необходимые для голосования бюллетени в Отделе голосования ИФЛА, расположенном в зоне регистрации Конференц-центра. Бюллетени будут предоставляться только тем делегатам, у которых имеется карточка для голосования ИФЛА, по всей форме подписанная соответствующим должностным лицом.

Карточку для голосования ИФЛА они должны были получить вместе с сообщением о созыве Совета, которое

было почтой отправлено всем членам ИФЛА, имеющим право голоса и заплатившим взнос за 2002 год. ●поздавшие внести взнос могут сделать это во время конференции в Отделе голосования. В этом случае карточка для голосования будет выдана тут же.

●отдел голосования будет открыт в пятницу, 16 августа, с 14:00 до 18:00; в субботу, 17 августа с 09:00 до 18:00; и в воскресенье, 18 августа, с 09:00 до 16:00, а также в пятницу, 23 августа, с 09:00 до 14:00.

Программа Конференции

Панорама широкого разнообразия тем, **обсуждаемых, анализируемых и обобщаемых** на конференции ИФЛА в Глазго и представление некоторых докладчиков

Секции "Национальные библиотеки" и "Информационная технология": семинар

Осваивая Интернет

Что делать с входящими электронными документами: электронными журналами и электронными публикациями, - которые поступают потоком от различных издателей? Особую проблему представляет "серая литература", или материалы краткосрочного использования, в постоянно возрастающем количестве доступные сейчас в Интернет. В настоящее время каждое учреждение, организация или фирма имеет собственную домашнюю страницу. Этот материал будет чрезвычайно интересен для будущих исследователей. Каким образом мы будем удовлетворять эти новые требования, как будем собирать, хранить и обеспечивать сохранность этого материала?

Четверг, 22 августа, 12.15 - 15.45

Секции "Университетские библиотеки" и "Менеджмент и маркетинг"

Влияние перемен на сотрудников

Это заседание будет посвящено переменам в области культуры и размытию традиционных представлений о границах профессиональной деятельности. Докладчики: Мариэль де Мирибель (Marielle de Miribel) из Франции, Том Уайлдинг (Tom Wilding) и Сара Джонс (Sarah Jones) из США и Сью Макнайт (Sue McNight), Австралия, - представят результаты исследований того, как обратить перемены на пользу, а не считать их фактором опасного воздействия.



Сью Макнайт

Четверг, 20 августа. 08.30 -11.00

Все программы могут быть изменены или отменены без предупреждения

Секция "Университетские и другие научные библиотеки", региональная секция

"Латинская Америка и страны Карибского бассейна", региональный центр в Бразилии и Комитет ИФЛА по свободному доступу к информации и свободе выражения мыслей: совместный семинар

Роль университетской библиотеки в продвижении демократии и разнообразия

В области высшего образования внимание сосредоточено прежде всего на результатах (обучения). Меньшее значение придается развитию интеллектуальных способностей и культурному развитию личности, а также построению цивилизованного общества. Более, чем когда-либо раньше, нужны ученые, которые осознают наличие разнообразных общественных потребностей и следуют этическим нормам в удовлетворении этих потребностей.

Брайан Лэнг (Brian Lang), Университет Сент-Эндрюса (Шотландия); Суэли Анжелика ду Амарал (Sueli Angelica do Amaral), Университет Бразилиа (Бразилия); Адольфо Родригес Гальярдо (Adolfo Rodriguez Gallardo), Национальный автономный университет Мехико (Мексика), и другие коллеги будут говорить о роли университетских библиотек в этом процессе; затем последует дискуссия.

Четверг, 22 августа, 08.30 - 12.00

Секция "Библиотеки и исследовательские службы парламентов"

Тенденции развития: электронное управление, открытая демократия. Что это означает и как повлияет на библиотеки?

Информационное общество и повсеместное использование коммуникационных и информационных технологий могут оказать влияние на концепцию демократии и традиционное представление о ней, по крайней мере, в формах проявления власти и в политике, а также на процессы создания, организации и использования информации.

Мы рассмотрим эти проблемы вместе с:

■ Аке Гренлундом (Ake Gronlund), профессором информатики из Университета Умео, Швеция, который изучает не только положение с соблюдением демократических принципов и вопросы управления в электронной среде, но также и позитивные и негативные стороны этих процессов.

■ Арчи Керквудом (Archy Kirkwood), членом парламента Великобритании, который должен представить официальную точку зрения и остановиться на существующих разногласиях в данных вопросах.



Арчи Керквуд

■ Ричардом Паре (Richard Pare), директором Парламентской библиотеки Канады, который рассмотрит вопрос о влиянии соблюдения демократических принципов и особенностей управления в электронной среде на работу парламентских библиотек и исследовательских служб для членов парламента и задастся вопросом о том, как это практически происходит в Канаде.

Понедельник, 19 августа, 12.00-14.30

Секция "Библиотеки по общественным наукам"

Информация как многогранное явление

Прошедшее, настоящее и возможное будущее. На открытом заседании секции на тему "Исследуйте прошлое и открывайте будущее" будут затронуты все три аспекта: от оцифровки архива Шведской Ост-индской компании до будущего библиотек как фактора поддержки дистанционного обучения и альтернативы традиционных научных публикаций в области общественных наук. Мы дадим вам возможность поразмышлять над этими вопросами.



Маргарет Берн

Понедельник, 19 августа, 12.00-4.30

Программа Конференции

Секция "Генеалогия и краеведение"

Электронное будущее

В качестве основного докладчика на этой новой секции ИФЛА выступит Патрик Кейделл (Patrick Cadell), бывший главный хранитель Архива Шотландии. Другие докладчики представляют Национальный архив Шотландии, SVAR Швеции, Национальную библиотеку Уэльса, Национальную библиотеку Ирландии и Шанхайскую библиотеку, Китай.



Патрик Кейделл

Среда, 21 августа, 13.30 - 16.00

По теме "Службы генеалогии и краеведения в Шотландии" предусматривается ознакомительная экскурсия (четверг), включающая посещение Библиотеки Митчелла, офиса начальника службы регистрации актов гражданского состояния и отдела рукописей Национальной библиотеки Шотландии.

Секция "Научно-технические библиотеки"

Обсуждение условий соглашения со сторонниками и противниками: лицензирование научно-технических цифровых ресурсов

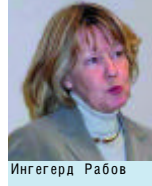
Мы рассматриваем влияние лицензирования в области науки и техники, а также электронных ресурсов на формирование библиотечных фондов, архивирование и доступ к информации для внешних пользователей. Участники заседания обсудят, каким образом лицензирование стандартных электронных продуктов и заключение соглашений между консорциумами влияют на процесс отбора. Кроме того, как с этим согласуются ограничения в объеме архивирования ранее созданных документов? Наконец, трудная проблема отражения интересов внешних пользователей в содержании лицензионных соглашений является сравнительно новой. Многие организации обеспечивают доступ для внешних пользователей и заинтересованы в расширении доступа этих пользователей к электронным ресурсам.

Три докладчика рассмотрят эти пробле-

мы: Пьер Берар (Pierre Berard), математик, Университет им. Жозефа Фурье, Гренобль, Франция; Ингергерд Рабов (Ingegerd Rabow), менеджер электронных ресурсов, Лундский университет, Швеция; Крис Расбридж (Chris Rusbridge), директор информационных служб системы библиотек Университета в Глазго, Шотландия.



Крис Расбридж



Ингергерд Рабов

Вторник, 20 августа, 11.00 - 13.30

22 августа для участников секции будет организована ознакомительная экскурсия в Университетскую библиотеку Хериот-Уотта. Желающим необходимо предварительно сообщить о своем намерении Марианне Нордлендер (Marianne Nordlander) по электронной почте: marno@bibl.liu.se

Секция "Медицинские и биологические библиотеки"

Новые модели издательской деятельности и расширение информатизации в области медицины

Участники заседания секции узнают о новых моделях издательской деятельности, используемых Центром медицинских и биологических наук в издании более 60 электронных журналов на основе обеспечения открытого доступа к информации. Рассматривается потенциальное воздействие расширения информатизации в области медицины как учебной дисциплины на сферу образования, практической деятельности и профессиональной компетенции библиотечарей. Будет представлен опыт публичной библиотеки по демократизации доступа к информации о геноме человека путем создания экспериментальной программы образования, распространения информации и публичного обсуждения.

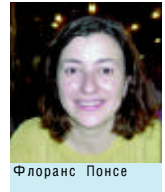


Ян Велтероп, издатель, "Био-мед централ".

Вторник, 20 августа, 13.30-16.00

Семинар секции "Публичные библиотеки"

Содействие распространению компьютерной грамотности в рамках кампании "@your library"



Флоранс Понсе

В настоящее время информационная технология и компьютеры играют важную роль в жизни людей во всем мире, однако во многих странах существует большое количество людей, не владеющих компьютерной грамотностью. Получите удовольствие от увлекательных отчетов об успешном практическом опыте из Шотландии, Финляндии, Франции, США, Чешской Республики, Чили и Сингапура. Затем примите участие в дискуссии: узнавайте, высказывайте свои суждения, воодушевляйтесь. Руководитель семинара: Флоранс Понсе (Florence Ponce), Франция.

Четверг, 22 августа, 09.00 - 16.00

Библиотечное обслуживание лиц с ограниченными возможностями пользования библиотекой



Биргитта Ирваль, Шведская библиотека "говорящих книг" и изданий для слепых

Библиотечные услуги для пожилых людей. Обязанность вашей библиотеки

Каковы планы вашей библиотеки по организации специальных услуг для пожилых людей, проживающих в районе ее библиотечного обслуживания? Нуждаетесь ли вы в стимулировании? Или вам необходимо обсудить некоторые из ваших идей? Присоединяйтесь к трем библиотекарям, активно работающим в этой области в Дании, Швеции и Норвегии, и вы получите стимул к обновлению или улучшению обслуживания растущего числа этих граждан!

Вторник, 20 августа, 14.00 - 16.30

Интернет: посетите Web - сайт: www.ifla.org и откройте пиктограмму IFLA 2002

Школьная библиотека, детские и национальные библиотеки: совместный семинар

Заполняя "мучительный" пробел

В рамках экспериментального школьного проекта, осуществляемого на базе восьми школ в Гётеборге, Швеция, изучается библиотека как источник учебных ресурсов в процессе обучения. В ходе разработки проекта выявилось несколько интересных и важных вариантов выбора. Руководители проекта расскажут о проекте и вынесут на обсуждение пути решения проблемы вариантов в ходе учебного процесса, нацеленного на превращение библиотеки в среду обучения.

Кроме представителей Швеции, в семинаре будут участвовать Джонатан Дуглас (Jonathan Douglas) (CILIR - Chartered Institute of Library and Information Professionals; Институт библиотечных и информационных специалистов, Великобритания) и Золия Баба (Zawlya Baba) (Национальная библиотека Малайзии).

Четверг, 22 августа, 12.15 - 15.45

Секция: "Детские и юношеские библиотеки"

Библиотеки для жизни

Очень разным опытом делятся специалисты из различных стран мира: от Сингапура до Зимбабве, от Великобритании до Колумбии и Калифорнии; их выступления объединит одна общая важная идея: библиотеки являются инструментом непрерывного обучения и способствуют продвижению демократии.

Докладчики: Карен Ашер (Karen Usher), Великобритания; Вирджиния А. Уолтерс (Virginia A. Walters), США; Уно Нилссон (Uno Nilsson), Швеция; Глория Мария Родригес (Gloria Maria Rodrigues), Колумбия; Кианг-Ко Лай Лин (Kiang-Ko Lai Lin), Сингапур.

Карен Ашер представит иллюстрированный обзор детской литературы и библиотечного дела в современной Великобритании. Тема выступления Кианг-Ко Лай Ли - "Мой тип библиотеки: дифференциация услуг и программ для детей и подростков", включая образцовый экспериментальный учебный проект под названием "Дети делают открытия", который обеспечивает детям возможности



Глория Мария Родригес



Карен Ашер

обучаться в творческой и развлекательной форме.

Понедельник, 19 августа, 12.00 - 14.30

FAIFE (Комитет ИФЛА по свободному доступу к информации и свободе выражения мыслей) и секция "Библиотеки для слепых": семинар

Дискуссия: "Мы убеждены, что существование специальных библиотек для отдельных групп населения является формой цензуры"

Эта дискуссия, проводимая под председательством Марианны Тэкс Чолдин (Marianna Tax Choldin), подвергнет сомнению правильность многих общепринятых истин как о публичных, так и о специальных библиотеках. Тема обсуждения будет выдвинута Джоном Годбером (John Godber), Королевский национальный институт для слепых, Великобритания; его поддержит Дик Таккер (Dick Tucker), Фонд "FORCE", Нидерланды.



Дэвид Оуэн

С опровержением высказанного ими выступит Дэвид Оуэн (David Owen), руководитель программы "Share the Vision" ("Общее зрение"), Великобритания; его поддержит Алекс Берн (Alex Byrne), председатель Комитета IFLA/FAIFE (Австралия).

Секция "Библиотеки, обслужи-вающие группы населения, предста-вляющие различные культуры"

"Седьмое небо" - проект по литературе Скандинавских стран

Присоединяйтесь к нам на "Седьмом небе". Майкен Йоргенсен (Majken Jorgensen) рассказывает, каким образом она вводит детей в мир литературы, знакомя их с рассказами, мифами, песнями и сагами в семи интерактивных сферах восприятия посредством художественных инсталляций, цвета, света, запахов, музыки, температурных изменений. После презентации участники дискуссии обсудят возможности использования подобных программ в целях облегчения процесса адаптации иммигрантов и беженцев.

Секция по каталогизации

Какое влияние могут оказать FRBR на взаимодействие в сфере информации?

Гунилла Йонссон (Gunilla Jonsson), Национальная библиотека Швеции, рассматривает общие положения различных правил каталогизации в свете FRBR (Функциональные требования к составлению библиографических записей). Маргарет Берн (Margaret Burn) из Национальной библиотеки Австралии представит отчет Мари - Луизы Эйр (Marie - Louise Ayre) об успешном практическом применении положений FRBR в осуществлении проекта "AustLit Gateway" ("Ворота в австралийскую литературу"). Эва Муртомаа (Eeva Murtoma) и Кнут Хегна (Knut Hegna), сотрудники национальных библиотек Финляндии и Норвегии соответственно, сообщат о своих выводах в связи с использованием FRBR для представления данных каталогизации в машиночитаемой форме.

Среда, 21 августа, 11.15-13.45

Секция по классификации и индексированию

Совместимость и интеграция в предметном поиске в Интернет

Денис Николсон (Dennis Nicholson), Шотландия, будет говорить о проекте HILT - перекрестном тематическом поиске данных в библиотеках, архивах и музеях.

Мартин Кунц (Martin Kunz), Германия, сделает сообщение о проекте MACS, имеющем целью обеспечение многоязычного тематического доступа к библиотечным каталогам, а также рассмотрит перспективы работы в области многоязычной терминологии: "классический" подход (многоязычные тезаурусы) или "Интернет подход" (установление связи).

В заключение Луис Май Чанг (Lois Mai Chang) и Марсия Зенг (Marcia Zeng) (США) будут говорить о достижении совместимости словарей предметных рубрик в Интернет.

Вторник, 20 августа, 15.15 - 17.45



Барбара Тиллет, председатель заседания



Денис Николсон

Программа Конференции

Секция "Комплектование и развитие фондов": семинар

Оценка и учёт электронных ресурсов

В электронной среде библиотекам доступно большое количество данных о пользовании информационными ресурсами; они получают возможность узнать больше об информационных потребностях своих читателей и могут находить более совершенные пути для удовлетворения этих потребностей. Но несмотря на напряжённую работу библиотекарей и поставщиков информации, электронные ресурсы с трудом поддаются комплектованию, интерпретации или сравнению. На этом семинаре специалисты из США, Финляндии, Польши и Бразилии попытаются открыть некоторые секреты пользования данными в электронной среде и поделиться своим опытом и достижениями.



Энн Оукерсон,
председатель
семинара

Четверг, 22 августа, 8.30 - 12.00

Секция "Доставка документов и межбиблиотечный абонемент"

Всемирный доступ к информации. Для кого?

Хотя нередко кажется, что информация стала более доступна, чем когда-либо, тем не менее отдельные части мирового сообщества по-прежнему находятся в неблагоприятном положении, причем некоторые из них - еще в большей степени, чем ранее. Выступающие из различных стран мира, включая Мексику, Данию, Гану, Индию, а также ряд поставщиков информации, дадут общее представление о проблемах в этой области и расскажут о некоторых интересных инициативах, получающих развитие в целях достижения действительно всемирного доступа к информации.



Дэниел Мэттс
Дюррет, главный
докладчик

Среда, 21 августа, 11.00 - 13.30

"Круглый стол" по газетам

Газеты, выходящие на Британских островах

Цель этого открытого заседания - дать широкое представление о богатстве, глубине и разнообразии репертуара газет, издаваемых в Великобритании в прошлом и в настоящее время. Три докладчика рассмотрят роль газет в отражении особенностей культуры в Англии, Уэльсе и Шотландии. Четвертый доклад будет посвящен теме сотрудничества в области сохранности на основе опыта реализации проекта "NEWSPLAN 20002".



Джон Лодер



Элизабет Мелроуз

Среда, 21 августа, 08.30 - 11.00

Секция по справочно-библиографической работе

Действительно во всемирном масштабе!

Более 60 докладов, подготовленных на высоком качественном уровне, были присланы в ответ на наш запрос в этом году. Это означает, что справочно-библиографическое обслуживание в электронной среде является актуальной темой. Присоединитесь к нам и выслушайте пять сообщений о различных аспектах грандиозной глобализации, с которыми сталкиваются сегодня библиотекари справочно-информационных служб.

Докладчики: Каролин Максуйни (Carolyn McSwiney), Австралия; Франсин Гуде (Franseen Gaudet) и Николас Савард (Nicholas Savard), Канада; Руфь Кондруп (Ruth Kondrup), Дания; Моды Сау (Mody Sow), Сенегал; Иоланта Вробел (Jolanta Wrobel), Польша; их выступлениям будет предшествовать вступительная речь Дианы Креш (Diane Kresh) по вопросам глобализации и сотрудничества в справочно-библиографической работе.

Среда, 21 августа, 08.30 - 11.00

Секция по справочно-библиографической работе: семинар

Открывая виртуальную службу в вашей библиотеке

Этот насыщенный в информационном отношении семинар охватывает практические знания, которые требуются,

чтобы начать деятельное, интерактивное справочно-библиографическое обслуживание удаленных пользователей; новые умения, необходимые для работы в электронной среде; демонстрации существующих библиотечных виртуальных справочно-библиографических служб и многие другие вопросы.

Руководитель семинара: Анна Дж. Лайпоу (Anne G. Lipow), Институт библиотечных исследований, Беркли, шт. Калифорния, США.

Представители виртуальной справочно-библиографической службы: Сузан Макгламери (Susan McGlamery), США; Кристин Глезер (Christine Glaeser); Ольденбургский университет, ФРГ; Диана Креш (Diane Kresh), Библиотека Конгресса, США и Чип Нилгс (Chip Nilges), OCLC, США.



Анна Дж. Лайпоу

Четверг, 22 августа 09.00 - 16.00

Секция по информационной технологии : семинар

Технологии для расширения возможностей библиотек

Цель семинара "Метаданные: основы и будущее" - не только ознакомить, но и дать представление о современном состоянии разработок формата метаданных Dublin Core ("Дублинское ядро") для описания электронных документов. С. Аруначалам (S. Arunachalam) в своем докладе "Достигаемое недостижимое" рассматривает возможные пути использования информационных и коммуникационных технологий для обслуживания бедного населения в сельской местности. В других докладах обсуждаются возможности выбора различных технологий в целях обеспечения сохранности документов для будущего (S. A. Solbakk - С. А. Солбакк) и применение технологий, основанных на использовании расширяемого гипертекстового языка (XML - eXtensive Markup Language) (J. de Carvalho - Ж. ди Карвалью и М. И. Кордейру). В докладе М. Негиши (M. Negishi) "Мобильный доступ к библиотекам" освещаются вопросы использования технологии Интернет.



Д-р Матс
Линдквист,
председатель
секции по ИТ

Четверг, 22 августа, 08.30 - 12.00

Секции "Статистика" и "Теория и научные исследования в области библиотекосведения": семинар

Количественная оценка эффективности и результатов информационных и библиотечных услуг

На данный семинар выносятся важнейший вопрос о том, какое воздействие оказывают информационные услуги на отдельных лиц и учреждения и каким образом мы можем описать эффективность нашей работы при помощи количественных характеристик. Как известно, существует "ложь, явная ложь и статистика"; в задачу настоящего семинара входит как раз выяснение того, как правильно использовать статистику для выяснения истины. На семинаре выступят специалисты из 16 стран с докладами, основанными на опыте работ специальных информационных служб, а также учебных и специальных библиотек. В качестве основного докладчика выступит Росвита Полл (Roswitha Poll), главный библиотекарь Университетской и региональной библиотеки в Мюнстере (Германия).



Росвита Полл

Четверг 22 августа, с 08.30. до 16.00.

"Круглый стол" "Управление библиотечными ассоциациями"

Перспективы будущего: радикальные перемены в библиотечных и информационных ассоциациях

Вас не страшит новаторство? Вы не боитесь иметь собственное мнение обо всем? Вы боретесь с устаревшими стереотипами и методами привлечения в ассоциации новых членов? Вы хотите видеть новое поколение блестящих специалистов? Тогда ваше место - в нашем семинаре!



Биргитта Уландер

Проф. Биргитта Уландер (Birgitta Ulander), специалист по исследованиям кадровой политики из Лундского университета (Швеция), а также другие докладчики из Нидерландов, Германии, Австралии и Уганды выступят со своими концепциями библиотеки будущего, а также с конкретными предложениями - как сделать работу

библиотекаря более привлекательной, а библиотечные ассоциации - сильными и обновленными. Присоединяйтесь к нам!

Понедельник 19 августа, с 14.45 до 17.15.

"Круглый стол" "Управление библиотечными ассоциациями" совместно с региональной секцией "Азия и Океания": семинар

Библиотечные ассоциации в развивающихся странах

Чем мы занимаемся в библиотечных ассоциациях? Что в нашей работе наиболее важно? Кто принимает решения? Библиотечные ассоциации могут формироваться различно. Вы хотите, чтобы вам пояснили это на конкретных примерах? Ассоциации могут иметь различную организацию и приоритеты. Вы хотите узнать, насколько эффективно они работают в разных странах? В нашем семинаре мы покажем это на конкретных примерах работы ассоциаций России, Индии, Сингапура и Казахстана. Недостатка времени для обсуждения не будет. Свежие идеи вдохнут в работу вашей ассоциации новую жизнь. У нас вы их непременно получите!



Борис Маршак



Владимир Зайцев



Д-р Ч.Р. Карисиддаппа, председатель Индийской БА.

Четверг 22 августа, с 8.30 до 12.

Секция "Образование и подготовка кадров"

Думай конкретно, действуй глобально - повышая компетентность в процессе становления разнообразного мира

С докладами на темы полезности диверсификации выпускаемых учебными заведениями специальностей, круга заказчиков, методики обучения, этнического состава студентов, а также доступности образования и профессиональной подготовки выступят Кристофер Браун-Сайд (Christopher Brown-Syed) и Денис Аткинс (Denise Atkins), Хелен



Алан Брайн



Джон Фезер

Уильямс (Helene Williams), д-р Марта Смит (Martha Smith), Алан Брайн (Alan Brine), Джон Фезер (John Feather) и Лесли С.Дж. Фармер (Lesley S. J. Farmer). Секция проведет также внеаудиторный четырехчасовой семинар на тему качества профессиональной подготовки в библиотечном образовании. Добро пожаловать!

Понедельник 19 августа, с 12.00 до 14.30.

Непрерывное профессиональное образование

Эффективные образовательные модели и оценка программ

Повышение профессиональной квалификации - это сложная область библиотечной деятельности, игнорировать которую в настоящее время не может ни один библиотечный специалист. Настоящая программа нацелена на приобретение более широкого понимания различных подходов к повышению профессиональной квалификации. На семинаре будут заслушаны три доклада: Марион Хакл (Marion Huckle) из Института специалистов по библиотечному делу и информатике (Великобритания, "CILIP"), исполнительного директора Ассоциации специалистов по библиотечному делу и информатике (Австралия), и Гвенды Томас (Gwenda Thomas), исполнительного директора Ассоциации специалистов по библиотечному делу и информатике Южной Африки. После докладов - дискуссия по затронутым в них вопросам. Вторник 20 августа, с 11.00 до 13.30.



Гвенда Томас



Марион Хакл

Секция "Теория и научные исследования в области библиотекосведения": семинар

Восприятие публичных библиотек политическими инстанциями

Работа публичных библиотек считается важной. Но думают ли так же политики? Семинар ведет профессор Шеффилдского университета Боб Ашервуд (Bob Usherwood), известный специалист в данной области, возглавляющий проводимый Секцией по этой теме международный проект. Среда 21 августа, с 13.00 до 17.00.



Боб Ашервуд

Программа Конференции

"Круглый стол" по истории библиотечного дела

Библиотеки во времена перемен...

Значение библиотек для прогресса и освобождения человечества становится особенно ясным во времена перемен. Заседание "круглого стола" посвящено истории библиотечного дела в условиях экономических трудностей, политической и культурной маргинализации, а также борьбы за самосознание и независимость. Доклад Чарли Сиви (Charley Seavey) посвящен библиотекам 1930-х годов в Америке; выступление Криса Бэггса (Chris Baggs) и Джона Кроуфорда (John Crawford) - истории библиотек горняцких районов Уэльса и деревенских библиотек в Шотландии.



Чарли Сиви

Вторник 20 августа, с 11.00 до 13.30.

Познавательные экскурсии в Ледхиллз и Уанлокхед. Организованные горняками свинцовых приисков в восемнадцатом веке и располагающиеся в холмистой местности к северу от Дамфриса подписные библиотеки Ледхиллза и Уанлокхеда открывают интересную страницу истории двух независимых общин, члены которых высоко ценили полезность образования и просвещения. Четверг 22 августа. Заказ билетов - на стенде библиотечных экскурсий в Шотландском выставочном и конференц-центре в пятницу 16 августа с 14.00.

"Круглый стол" "Журналы по библиотековедению и информатике"

Читаем ли мы журналы по библиотековедению и информатике?

Доклады Филипа Дж.Калверта (Philip J. Calvert) и профессора Г.Э.Гормана (G. E. Gorman) из университета Виктории в Веллингтоне (Новая Зеландия) посвящены "международным требованиям качества, предъявляемым к журналам по библиотековедению и информатике"; в выступлении Кэтрин Тернер (Kathlyn Turner) из Университета Отаго (Новая Зеландия) ставится вопрос: "Читают ли специалисты исследования, публикуемые в журналах по библиотековедению и информатике?"; Линда Эшкрофт (Linda Ashcroft) из Ливерпуль-

ского университета имени Джона Мура (Великобритания) выступит с докладом на тему: "Журналы по библиотековедению и информатике и их роль в социальной адаптации" и Сьюзен Уивер (Susan Weaver) из Кентского университета штата Огайо (США) - с докладом "Навыки чтения специальных журналов и последующее использование полученной информации работниками американских научных и публичных библиотек".

Вторник 20 августа, с 13.30 до 16.00.

Секция по чтению

Политика в области чтения и новых книг

Заседание секции посвящено политике, проводимой в различных странах, главным образом, Европы и Африки, в отношении чтения и новых книг.

Государственная политика в области чтения, как правило, свидетельствует о степени демократизации данной страны: существуют страны, проводящие в этой области свою особую политику, в то время как в других странах подобная политика не проводится. В некоторых странах вмешательство правительственных учреждений в область чтения считается нарушением свободы частной жизни. Библиотеки играют существенную роль в выработке навыков чтения - независимо от проводимой государством политики.

На заседании будут зачитаны доклады по вопросам практики и теории чтения, с которыми выступят специалисты из Франции, Сенегала, Швеции и Великобритании.

Воскресенье 18 августа, с 10.00 до 12.30.

Региональная секция "Африка"

Информационное обеспечение общества в новом тысячелетии

Годы войн, нищеты и безграмотности создали в Африке "общество информационного голода". Эта проблема ставит перед библиотекарями континента беспримерные по своему вызову задачи. Основной доклад - "Трудности библиотекарей в Африке: сравнительный анализ", составленный Анной-Марией Арнольд (Anna-Marie Arnold) (Претория, Южная Африка), представляет собой

превосходный анализ сложившегося положения. Призываем всех помочь нам в поисках наилучших решений!

Вторник 20 августа, с 11.15 до 13.45.

Региональная секция "Азия и Океания": семинар

Применение метаданных в библиотечном и информационном обслуживании

Настоящий семинар предназначен для библиотекарей, планирующих внедрение метаданных в каталогизационную среду. Особое внимание уделено стандартам метаданных. Кроме того, рассмотрены метаданные поиска и сохранения ресурсов. На конкретных примерах, приведенных на сайтах различных библиотек, участники смогут рассмотреть, как обеспечить соответствие стандартов метаданных различным условиям информационного менеджмента. Ведущие семинар: д-р Дан Дорнер (Dan Dornier), старший преподаватель Университета Виктории в Веллингтоне, и Стив Найт (Steve Knight), глава лаборатории по развитию бизнеса при Национальной библиотеке Новой Зеландии.

Четверг 22 августа, с 12.15 до 15.45.

Региональная секция "Азия и Океания"

Информационная грамотность: Выработка навыков непрерывного обучения в течение жизни

Заседание данной секции познакомит участников с положением дел в вышеупомянутой области в таких различных странах, как Шри Ланка, Китай и Таиланд. Уникальны ли практикующиеся в этих странах подходы? Стоит ли перенимать их специалистами по информатике из других стран? Что считается основными проблемами в области информационной грамотности для обучающихся разных уровней? Присоединяйтесь к нам! Мы проведем обсуждение всех этих и многих других проблем на заседании конференции, а также по сети со многими другими коллегами из Азии, Океании и прочих регионов мира!

Понедельник 19 августа, с 14.45 до 17.15.

Не только... Но также

За недостатком места мы просто не в состоянии описать бесчисленные встречи и заседания дискуссионных групп, которые состоятся в течение памятной недели ИФЛА 2002.

Упомянем в этой связи неформальные встречи таких дискуссионных групп, как "Маркетинг библиотечных услуг среди научных сообществ"; "Социальные функции библиотек"; "Менеджмент знаний"; "Методы оценки работы публичных библиотек"; "Кафе популяризации метадаанных"; "Библиотеки правовых знаний", и др.

Мы также не можем подробно осветить такие значительные и важные встречи и заседания, как те, что будут проводиться в рамках специальной программы Карнеги в секции "Библиотечные здания и оборудование", а также проводимые по следующим темам: "Юридические вопросы репатриации библиотечных материалов" (Комитет ИФЛА по авторскому праву); "Женщины, демократия и информационное общество" ("круглый стол" по обсуждению женских вопросов); "Картографические библиотеки: текущие вопросы" (секция "Географические и картографические библиотеки"); "Общенациональные инициативы сохранения книжных фондов" (секция

"Сохранность и консервация"); "Библиотекари как преподаватели" ("круглый стол" на тему "Обучение пользователя"); "Оцифровка аудио-визуальных и мультимедийных материалов" (секция "Аудиовизуальные и мультимедийные материалы и средства"); "Взаимодействие библиотек по искусству: партнерство и совместные проекты" (секция "Библиотеки по искусству"); "Законы в отношении обязательного экземпляра и авторского права: в какой степени они отвечают задачам национальных библиотек" (секция "Национальные библиотеки"); "Воздействие наднациональных и местных правительственных инстанций на информационную политику и распространение информации" (секция "Правительственная информация и официальные издания"); "Рекомендательное чтение: практические подходы" (секция "Чтение"); "Защита культурного наследия во время вооруженных конфликтов и естественных катастроф" ("Основная программа по сохранности и консервации") и многие другие.

Для получения полного перечня программ посетите сайт www.ifla.org и раскройте в нем пиктограмму IFLA 2002 Glasgow.

Образцовая детская библиотека в становлении

Под эгидой компаний "Демко Интериорс Уорлдвайд" а также "Петерс Лайбрари Сервисиз" на 120 кв. м. площади Выставочного зала ИФЛА 2002 в настоящее время формируется образцовая детская библиотека - свой законченный вид она, несомненно, приобретет, лишь заполнившись школьниками из Глазго, которые станут непосредственными участниками мероприятий (в частности слушания сказок), организуемых от лица четырех групп населения Великобритании - Англии, Северной Ирландии, Шотландии и Уэльса.



Национальная гордость

Продолжение со стр. 3.

Особое внимание придается приобретению материалов, непосредственно относящихся к Шотландии или шотландцам за рубежом; Национальная библиотека Шотландии, таким образом, становится наиболее значительным центром исследований самых различных аспектов жизни и культуры страны.

Ныне в НБШ, расположенной в четырех зданиях в Эдинбурге, работает более 290 штатных сотрудников. Библиотека финансируется Шотландским парламентом и управляется Попечительским советом.

Национальная библиотека Шотландии приглашает гостей ИФЛА 2002 к своему стенду "Y 16". Подробную информацию можно получить на сайте www.nls.uk или же послав запрос по адресу электронной почты enquiries@nls.uk.

Национальная библиотека Уэльса

С началом осуществления новаторского проекта "Читатель" (стоимостью в 5,3 миллиона), финансируемого Лотерейным фондом "Наследие", Ассамблеей Уэльса, а также из собственных фондов

Национальной библиотеки Уэльса в Аберистуите, эта Библиотека (Llyfrgell Genedlaethol Cymru), основанная в 1907 г., вступает в новый динамичный период своего развития. Цель проекта "Читатель" - привлечение валлийцев и прочих читателей к посещению внушительного здания библиотеки, возведенного на холме, возвышающемся над городом Аберистуит. Проект внесет значительные улучшения в обслуживание читателей и гостей и в работу штатных сотрудников. Кроме того, в этом же году библиотека получит новые помещения, в которых будут размещены новый ресторан, магазин, многоцелевые образовательные площади и, еще через некоторое время, многоцелевой зал, выставочные площади и центр для проведения совещаний. Новый подъезд и вход, расположенные на уровне первого этажа, в значительной степени облегчат доступ в библиотеку людям с ограниченными возможностями передвижения.

Директор Национальной библиотеки Уэльса Эндрю Грин (Andrew Green) заявляет: "По завершении проекта "Читатель" в начале 2004 года, Национальная библиотека Уэльса сможет



полностью, оказывая пользователям максимальный набор всевозможных услуг, раскрыть перед ними свои богатые коллекции. Еще большее количество посетителей смогут, таким образом, по достоинству оценить прошлое и настоящее валлийской культуры и в то же время развлечься и развить интеллект.

Настоящая сокровищница мирового значения, имеющая штат в 260 сотрудников и юридический статус главного книгохранилища страны, Национальная библиотека Уэльса в то же время является ведущим научным центром всех валлийских и кельтских исследований, а также всех работ, так или иначе относящихся к Уэльсу. Ныне библиотека Аберистуита вступает в новую главу своей блестящей истории и охотно распахнет свои двери перед всеми делегатами ИФЛА 2002, которые смогут ее посетить. Более подробная информация о библиотеке доступна на сайте www.llgc.org.uk, ее можно также запросить по адресу электронной почты holi@llgc.org.uk.

Новости из штаб-квартиры ИФЛА

Стенд-киоск штаб-квартиры ИФЛА

Работники и служащие аппарата ИФЛА обеспечат широкий спектр информационных услуг на месте проведения конференции. Расписание дежурств служащих на стенде будет публиковаться в информационных выпусках "ИФЛА-экспресс" в течение всей недели проведения конференции. Президент ИФЛА Кристин Дешан (Christine Deschamps), генеральный секретарь Росс Шиммон (Ross Shimmon) и координатор профессиональной деятельности Шёрд Копман (Sjoerd Koopman) также по очереди будут дежурить на стенде и постараются ответить на

все интересующие делегатов вопросы.

На стенде будет организована продажа товаров с маркой ИФЛА, включая популярную, с тех пор как она впервые была выпущена для конференции ИФЛА в Иерусалиме, майку ИФЛА "Кругосветное путешествие" в ее специфической, на этот раз шотландской, версии. Сделайте себе подарок на память о конференции в Глазго! В этом году будут также продаваться сувениры, выпущенные в честь 75-летия учреждения ИФЛА

Лотерея!

Обязательно посетите стенд-киоск и опустите свою визитную карточку в специальный ящик! В конце конференции вам может выпасть счастливый билет: его обладателю будет предоставлена бесплатная регистрация на будущей конференции ИФЛА 2003 в Берлине.



Служащие штаб-квартиры ИФЛА

Начните ИФЛА 2002 бегом - в самом буквальном смысле!

После фальстарта (да простят нам делегаты невольную шутку), сигнал к которому был дан объявлением о (ныне уже отмененном) Великом шотландском забеге в Глазго, член местного легкоатлетического клуба библиотекарь Дон Валланс (Dawn Vallance) собрала силы своей команды и ныне организует наш собственный пятикилометровый благотворительный забег ИФЛА в рамках проекта под девизом "Книга для всех!" - (проект по сбору средств на приобретение материалов, жизненно необходимых школам в развивающихся странах, поддерживаемый ЮНЕСКО).

Забег подразумевает 175 участников, включая 100 мест, которые зарезервированы за делегатами конференции. Утренняя воскресная прогулка или пробежка как для серьезных, так и "несерьезных" бегунов и пешеходов, начнется в **11.00 в воскресенье 18 августа**. Трасса забега проходит по

дорожкам вокруг свободного от движения очаровательного Беллахьюстонского парка (он расположен неподалеку от Шотландского выставочного и конференц-центра, до него легко добраться на автобусе).

Бегунам и болельщикам будет предоставлен дополнительный автобус; участие в забеге бесплатное с предоставлением мест для переодевания и с необходимым медицинским обслуживанием. Распорядители забега из легкоатлетического клуба организуют обеспечение участников водой и раздадут медали на финише.

Интересующихся забегом (в качестве участников или болельщиков, для которых необходимо зарезервировать места в автобусе) просим заявить о себе по электронной почте Дон Валланс - адрес: Dawn.Vallance@east-ayrshire.gov.uk

Пройдитесь по литературному Глазго!

Еще одна дополнительная льгота, предназначенная исключительно для участников ИФЛА. Шотландская ассоциация гидов организует полуторачасовую пешую литературную и библиотечную экскурсию по Глазго - включая посещения памятников на площади Георга, библиотеки Стирлинга, Галереи современного искусства, очаровательного здания Прокуратуры и, конечно

же, Библиотеки Митчелла. Место и время отправления пешей экскурсии - Центральное туристическое бюро Глазго в **воскресенье, вторник и среду**. Более подробные сведения об экскурсиях будут напечатаны в Программе конференции.



Городская палата на площади Георга



Здание Библиотеки Митчелла на площади Георга.

Выгодная сделка для любителей антиквариата.

Любителям искусств и ремесел, "Art Nouveau", рисунков и живописи XIX и XX века или даже изделий из шотландки стоимостью ниже 20 британских фунтов, конференция ИФЛА 2002 в Глазго приготовила еще один сюрприз.

В пятницу 23 августа в помещении Шотландского выставочного и конференц-центра будет открыта выставка-продажа **"Антиквариат для каждого: Шотландия"**.

Устроителям конференции удалось договориться о льготном входном билете на выставку стоимостью в 4 британских фунта для всех имеющих значок участника в этот день.

За более подробными сведениями относительно выставки обращайтесь по телефону +44 (0)121 767 2407.

В Шотландию - новым путем!

Хорошие новости для делегатов из северной и центральной Европы - авиакомпания "Райанэр" (www.ryanair.com) открыла новый прямой рейс из аэропорта Осло Сандефиорд Торп до Прествика возле Глазго - место назначения удобно расположено на побережье и связано с Центральным вокзалом Глазго железнодорожной веткой. Цены на билеты - от 59 британских фунтов и выше, в то время как обычные билеты стоят 240 британских фунтов. Шотландская ИФЛА и в самом деле доступна!

Автомобилистов обрадуем открывшимся новым паромным рейсом от пристани Зеебрюгге до эдинбургской Роситы. Кроме дневных, предлагаются также ночные рейсы, осуществляемые компанией "Сьюперфаст Феррис" (www.superfast.com).

the conference is supported by

Greater Glasgow
& Clyde Valley
TOURIST BOARD



Scottish Enterprise
Glasgow



UK IFLA 2002 National Organising Committee

c/o CILIP, the Institute of Library and Information Professionals
7 Ridgmount Street, London WC1E 7AE, United Kingdom
Tel: +44 (0)20 7255 0543 Fax: +44 (0)20 7255 0541
E-mail: ifla@cilip.org.uk Website: www.cilip.org.uk